Standard Terms and Conditions of Purchase (Termini e condizioni standard di acquisto)

1. Termini

1.1. I presenti Termini costituiscono i termini e le condizioni in base ai quali Cochlear (noi) acquista Beni e/o Servizi dal Fornitore (voi).

1.2. I presenti Termini e qualsivoglia Ordine di acquisto a cui questi si applicano costituiscono l'intero accordo tra il Fornitore e Cochlear e sostituiscono ogni corrispondenza, accordo e dichiarazione precedente.

1.3. I termini e le condizioni indicati o convalidati dal Fornitore su qualsivoglia preventivo, corrispondenza, fattura o accettazione o presa di conoscenza di un Ordine di acquisto non saranno per noi vincolanti, non avranno effetti legali e non costituiranno parte di alcun accordo per la fornitura di Beni e/o Servizi.

2. Ordini di acquisto

2.1. Tutti gli Ordini di acquisto di Cochlear devono essere formulati per iscritto e autorizzati da Cochlear.

2.2. Il Fornitore deve notificare il ricevimento di tutti gli Ordini di acquisto con data di consegna confermata entro cinque (5) Giorni lavorativi dopo averli ricevuti e inviare a Cochlear una conferma scritta. Qualora il Fornitore non abbia confermato o respinto l'Ordine di acquisto entro questi termini, si riterrà che il Fornitore abbia accettato l'Ordine di acquisto e, insieme a questo, i presenti Termini. Ciò costituirà un accordo contrattualmente vincolante per la fornitura dei Beni e/o dei Servizi descritti nell'Ordine di acquisto.

3. Entità Cochlear

L'Ordine di acquisto verrà emesso dall'Entità Cochlear indicata nell'ordine stesso. Il Fornitore conviene che:

(a) ogni Entità Cochlear è una persona giuridica indipendente e a sé stante;
(b) il suo accordo contrattuale per la fornitura dei Beni e/o Servizi è valido unicamente con l'Entità Cochlear indicata sull'Ordine di acquisto; e
(c) nessuna Entità Cochlear è responsabile degli atti o delle omissioni di un'altra Entità Cochlear.

4. Prezzo

4.1. Cochlear pagherà al Fornitore il prezzo dei Beni e/o Servizi specificato nell'Ordine di acquisto, in conformità ai Termini di pagamento indicati nell'ordine. Qualora l'Ordine di acquisto non indichi i Termini di pagamento, Cochlear pagherà il prezzo dei Beni e/o Servizi entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura.

4.2. Il prezzo dei Beni e/o Servizi specificato nell'Ordine di acquisto è un prezzo fisso non soggetto ad alcuna variazione.

4.3. Se non diversamente convenuto per iscritto da Cochlear, laddove la fornitura dei Beni e/o Servizi includa costi di realizzazione non ricorrenti, tali costi dovranno essere addebitati a Cochlear come parte dei costi di sviluppo pattuiti per i Beni e/o i Servizi interessati e non dovranno essere ammortizzati dal Fornitore su eventuali acquisti effettuati successivamente da Cochlear.

4.4. Ogni fattura deve riportare in modo chiaro e distinto il Numero di Ordine di acquisto applicabile, indicare l'importo dell'imposta su beni e servizi (GST) o di ogni altra tassa applicabile dovuta e includere o essere accompagnata da una dichiarazione che descriva in modo accurato e completo i Beni e/o i Servizi a cui si riferisce, compresa una descrizione dettagliata di tali Beni e/o Servizi che consenta a Cochlear di poterli identificare.

4.5. Qualora Cochlear contesti la correttezza di una fattura emessa dal Fornitore (o, per qualsiasi motivo, non sia d'accordo con l'importo fatturato), Cochlear potrà sospendere il pagamento della somma contestata (e la fattura interessata sarà ritenuta modificata dal Fornitore al fine di riportare l'importo non contestato) fintanto che tale contestazione non sia stata risolta con reciproca soddisfazione di entrambe le parti.

4.6. Qualora sia soggetto a GST, IVA o altre imposte sulle vendite applicate da qualsivoglia Autorità governativa/fiscale, il Fornitore potrà aggiungere al prezzo di tutte le forniture interessate l'importo della GST, dell'IVA o delle altre imposte sulle vendite esigibili per tali forniture, da lui calcolato in base alle leggi fiscali applicabili, ed emettere una fattura fiscale che riporti tali imposte. Eventuali adeguamenti di GST, IVA o altre imposte sulle vendite già pagate verranno rimborsati a Cochlear, in caso di pagamento eccessivo, o corrisposti al Fornitore, a titolo di pagamento compensativo.

4.7. Qualora il Fornitore non sia soggetto a GST, IVA o altre imposte sulle vendite, tutte le tasse imposte dalla legge sui Beni e/o Servizi (salvo quelle spettanti a Cochlear in modo specifico) e tutte le spese di spedizione saranno a suo carico, se non diversamente indicato in questi Termini o convenuto per iscritto da Cochlear.

5. Quantitativi in eccesso

Se non diversamente convenuto per iscritto da Cochlear, decliniamo qualsivoglia responsabilità in merito ai Beni forniti o ai Servizi erogati in eccesso rispetto ai quantitativi indicati nell'Ordine di acquisto.

6. Prestazione degli obblighi del Fornitore

6.1. Il Fornitore deve fornire a Cochlear i Beni e i Servizi e adempiere a tutti i suoi altri obblighi:

(a) in modo tempestivo, efficiente, adeguato e a regola d'arte, con ragionevole perizia, attenzione e diligenza;
(b) avvalendosi di personale in numero sufficiente, adeguatamente formato, qualificato, specializzato ed esperto;
(c) in conformità a:
  (i) se applicabile, i Quality Terms and Conditions (disponibili all'indirizzo https://www.cochlear.com/global/en/corporate/terms-and-conditions-of-purchase) o i termini di un diverso manuale o accordo sulla qualità eventualmente concordati per iscritto tra le parti;
  (ii) le best practice del settore, con la perizia, diligenza, prudenza, lungimiranza e giudizio che ci si aspettano da un dipendente altamente qualificato ed esperto operante in un'impresa dello stesso tipo di quella del Fornitore, applicando gli standard correnti generalmente applicati nel settore di quest'ultimo;
  (iii) tutte le leggi applicabili;
  (iv) le ragionevoli indicazioni fornite da Cochlear di volta in volta (conformemente alle disposizioni dell'Ordine di acquisto); e
  (v) nelle sedi e negli orari indicati nell'Ordine di acquisto o richiesti da Cochlear di volta in volta.

6.2. Il Fornitore dovrà fornire a Cochlear prove, informazioni o relazioni scritte riguardanti la sua fornitura dei Beni e Servizi e l'adempimento agli altri suoi obblighi secondo quanto richiesto da Cochlear.

7. Consegna

7.1. I Beni verranno consegnati a Cochlear in base all'Incoterm indicato nell'Ordine di acquisto o, in caso di mancata indicazione dell'Incoterm, come DDP (o, per le consegne nello stesso paese dell'Entità Cochlear, senza costi aggiuntivi per raggiungere la destinazione da noi specificata) e nella data specificata nell'Ordine di acquisto. In caso di ritardo nella consegna, Cochlear si riserva il diritto di richiedere una spedizione espressa a spese del Fornitore.

7.2. Il Fornitore è tenuto a notificare immediatamente a Cochlear il possibile ritardo, per qualsiasi motivo, della consegna dei Beni o dell'erogazione dei Servizi.

Qualora la consegna dei Beni o l'erogazione dei Servizi non avvenga nella data specificata nell'Ordine di acquisto (o, qualora tale data non sia specificata, entro tre (3) mesi dalla data dell'Ordine di acquisto), sarà nostra facoltà, fatti salvi eventuali altri diritti o rimedi applicabili:

© Cochlear Limited, 2023

(a) annullare l'Ordine di acquisto, del tutto o in parte;
(b) restituire, a vostro rischio e spese, tutti i Beni già consegnati che non possono essere adibiti a uso commerciale a causa della mancata consegna da parte vostra del numero totale di Beni indicato nell'Ordine di acquisto nella data concordata, e di recuperare da voi gli importi già pagati per tali Beni;
(c) recuperare da voi tutte le spese aggiuntive da noi sostenute per ottenere altri Beni o altri Servizi in sostituzione di quelli non forniti; e
(d) recuperare da voi qualsiasi perdita o danno subiti a seguito dalla vostra mancata consegna dei Beni o della vostra mancata erogazione dei Servizi.

7.3. Il rispetto dei tempi è un requisito essenziale per l'Ordine di acquisto.

7.4. Fatta salva la clausola 7.3, nessuna parte potrà essere ritenuta responsabile per qualsivoglia ritardo o inadempimento ai suoi obblighi ai sensi di questi Termini che sia causato da Forza Maggiore e, in tale evento, le parti dovranno, per la durata dell'evento, essere sollevate da tali obblighi a condizione che la parte interessata faccia del suo meglio per porre rimedio all'evento del caso (se rimediabile) e adempiere ai suoi obblighi immediatamente al cessare di tale evento.

7.5. Qualora un evento di Forza Maggiore per una delle parti si protragga per un periodo di tre (3) mesi, l'altra parte ha facoltà di rescindere un Ordine di acquisto dandone preavviso scritto di due (2) mesi alla parte interessata, fatti salvi eventuali altri diritti di questa a recuperare eventuali pagamenti o far rispettare gli obblighi dell'altra sussistenti alla data della rescissione.

8. Diritti di verifica

In tutti i ragionevoli orari e con ragionevole preavviso, Cochlear o i suoi rappresentanti autorizzati avranno il diritto di visitare i locali del Fornitore e di verificare e ispezionare tutti i registri, le procedure e i suoi sistemi in relazione alla fornitura dei Beni e/o Servizi per accertare la conformità all'Ordine di acquisto e acquisire fiducia nei suoi processi e dispositivi per la garanzia di qualità. Il Fornitore collaborerà pienamente con Cochlear in occasione di tutte le verifiche o ispezioni condotte ai sensi della presente clausola 8.

9. Riservatezza e Proprietà di Cochlear

9.1. Ognuna delle parti terrà riservate tutte le informazioni fornitele dall'altra o relative a questa (e che acquisirà esercitando i suoi diritti o adempiendo ai suoi obblighi ai sensi dei presenti Termini), a esclusione delle informazioni che siano di pubblico dominio o diventino di pubblico dominio senza alcun intervento della parte che le ha ricevute.

9.2. L'uso e la divulgazione delle informazioni riservate fornite da Cochlear sono rigorosamente limitati al Fornitore e ai suoi dipendenti coinvolti nella fornitura dei Beni e/o Servizi (fatte salve le divulgazioni riservate ai subappaltatori o fornitori ritenute necessarie e concordate e autorizzate per iscritto da noi).

9.3. Fatta salva la valenza generale delle clausole 9.1 e 9.2, il Fornitore è tenuto a:

(a) non divulgare l'Ordine di acquisto o le Specifiche a terze parti e a non usarli a proprio vantaggio o guadagno;
(b) assicurare la prevenzione dell'uso non autorizzato, la riproduzione o la divulgazione dell'Ordine di acquisto, delle Specifiche e delle altre informazioni riservate di Cochlear; e
(c) non usare le informazioni riservate in modo tale da poter causare perdite o danni a Cochlear.

9.4. Il Fornitore si impegna a non produrre o assemblare per, o vendere a, altre persone beni identici o sostanzialmente identici ai Beni prodotti o assemblati per Cochlear senza il nostro previo consenso scritto e a non divulgare ad altre persone o fare uso in qualsiasi modo di informazioni (brevettabili o meno) concernenti o derivate dalle Specifiche.

9.5. Il Fornitore accetta che ogni Specifica, strumento, schema, misurazione, materiale grafico, componente e altro materiale da noi fornito (ad esempio, per essere incluso nei Beni) o da lui preparato su nostro incarico resti di nostra proprietà e, mentre si trova in suo possesso o sotto il suo controllo, sia a suo rischio e venga mantenuto in buone condizioni e assicurato contro tutti i rischi.

9.6. La nostra proprietà dovrà essere restituita immediatamente su nostra richiesta in buone condizioni a vostre spese, se non diversamente convenuto per iscritto da Cochlear, e il Fornitore si impegna a tenerci indenni da qualsivoglia perdita o danno a tale proprietà derivante dal suo possesso.

9.7. Il Fornitore non può divulgare in annunci pubblicitari, riferimenti o materiale pubblicitario o promozionale (inclusi quelli su media elettronici) l'esistenza dell'Ordine di acquisto o i termini della sua relazione con Cochlear senza il previo consenso scritto di quest'ultima.

10. Informazioni personali e Privacy

10.1. Il Fornitore accetta di gestire le informazioni personali in conformità alle leggi applicabili in materia di privacy e alla nostra informativa sulla privacy disponibile all'indirizzo http://www.cochlear.com/privacy.

10.2. Il Fornitore accetta di collaborare con noi per fare in modo che entrambe le parti adempiano a tutti i rispettivi obblighi ai sensi delle leggi sulla privacy, incluso, se del caso, informare la persona a cui si riferiscono le informazioni personali di chi siamo e di come intendiamo usare e divulgare i dati che la riguardano.

11. Diritti di Proprietà intellettuale

11.1. Cochlear detiene tutti i diritti su ogni Proprietà Intellettuale di proprietà sua o delle sue affiliate alla data del presente Ordine di acquisto, incluse le proprietà fornite o rese altrimenti disponibili da Cochlear al Fornitore in qualsiasi momento (prima, in concomitanza o successivamente alla data dell'Ordine di acquisto).

11.2. Il Fornitore detiene tutti i diritti su ogni Proprietà Intellettuale di sua proprietà alla data del presente Ordine di acquisto, inclusi eventuali processi di produzione correlati.

11.3. Tutta la Proprietà intellettuale di qualsiasi tipo creata da Cochlear o dal Fornitore (o da qualsivoglia loro affilata, subappaltatore o fornitore o personale) nel corso della fornitura dei Beni e/o Servizi o derivante da questa o dall'adempimento agli altri obblighi del Fornitore, inclusi tutti i miglioramenti, le scoperte, i nuovi concetti e le idee nate durante l'espletamento dell'Ordine di acquisto (la "**Nuova proprietà intellettuale**"), è di nostra proprietà.

11.4. Il Fornitore deve garantire che tutta la Nuova proprietà intellettuale creata da lui (o dalle sue affiliate o dai suoi subappaltatori o fornitori o dal loro personale) spetti a Cochlear all'atto della creazione, e con il presente documento il Fornitore cede e trasferisce completamente e garantisce che le sue affiliate, subappaltatori e fornitori e il loro personale cedano e trasferiscano, se del caso, a Cochlear ogni diritto, titolo e interesse relativo a o concernente la Nuova proprietà intellettuale a decorrere dalla data della sua creazione. Con il presente documento il Fornitore rinuncia, e assicura che il suo personale e quello delle sue affiliate, subappaltatori e fornitori rinuncino, a tutti i diritti morali che possano esistere in relazione alla Nuova proprietà intellettuale.

© Cochlear Limited, 2023

11.5. Il Fornitore dichiara e garantisce a Cochlear di godere del diritto e della facoltà di aderire a tutti i suoi obblighi derivanti dall'Ordine di acquisto in relazione alla Nuova proprietà intellettuale, incluso il diritto a trasferire in modo gratuito e libero da qualsivoglia privilegio, onere o altro interesse di qualsivoglia altra persona o entità qualsiasi Proprietà intellettuale, e di avere l'autorità di imporre ai suoi dipendenti e alle sue affiliate, ai suoi subappaltatori e fornitori e al loro personale di fare altrettanto.

11.6. Il Fornitore ha l'obbligo di eseguire immediatamente, o far eseguire immediatamente ai suoi dipendenti, alle sue affiliate, ai suoi subappaltatori e fornitori e al loro personale e fornire a Cochlear tutti gli strumenti o documenti necessari per applicare le clausole 11.3 e 11.4, e l'assistenza che potrebbe essere richiesta in relazione alla gestione di qualsivoglia brevetto o altro dispositivo di protezione riguardante la Nuova proprietà intellettuale o altrimenti derivante dai Servizi o dall'adempimento ai suoi obblighi ai sensi dell'Ordine di acquisto, inclusa l'esecuzione di tali documenti se ritenuti necessari allo scopo di proteggere tale brevetto o altro dispositivo.

11.7. Le clausole da 11.1 a 11.6 e la clausola 12 resteranno valide dopo la scadenza o la rescissione anticipata dell'Ordine di acquisto.

12. Violazione dei diritti di Proprietà intellettuale

12.1. Il Fornitore dichiara e garantisce a noi e ai nostri successori che la produzione, il possesso, la vendita e l'uso dei Beni o la fornitura, il ricevimento o l'uso dei Servizi non violerà o non contribuirà a violare i diritti di Proprietà intellettuale di terze parti.

12.2. Il Fornitore terrà indenne Cochlear e le sue affiliate da eventuali azioni, reclami, richieste, costi addebiti e spese derivanti da o sostenute a causa di qualsivoglia violazione o presunta violazione dei diritti di Proprietà intellettuale di una terza parte, derivanti dalla produzione, il possesso, la vendita o l'uso di qualsivoglia Bene da parte di Cochlear o l'erogazione, il ricevimento o l'uso da parte di Cochlear dei Servizi da lui forniti.

13. Subappalto

13.1. Il Fornitore non può subappaltare, assegnare, novare, trasferire o disporre altrimenti di alcuno o tutti i suoi diritti e/o obblighi ai sensi del presente Ordine di acquisto senza il nostro previo consenso scritto.

13.2. Qualora Cochlear acconsenta al subappalto, il Fornitore deve garantire che ingaggerà i subappaltatori o gli agenti in conformità ai presenti Termini, come se fossero loro stessi il Fornitore, e resterà pienamente responsabile della fornitura dei Beni e/o dei Servizi e continuerà a rispettare tutti i suoi obblighi ai sensi dei presenti Termini.

14. Politiche di Cochlear e conformità

14.1. Il Fornitore deve garantire che, durante la permanenza nelle sedi di Cochlear, il suo Personale rispetti le politiche e le procedure di quest'ultima in materia di staff, salute e sicurezza.

14.2. Il Fornitore deve adempiere ai suoi obblighi nel rispetto di tutte le leggi applicabili, incluse quelle relative a licenze commerciali, permessi di produzione e altre approvazioni da richiedere alle enti governativi, o di quelle relative all'ambiente, ai pericoli nell'ambiente di lavoro e alla salute e alla sicurezza dei lavoratori. Il Fornitore garantisce di detenere la facoltà, la capacità e l'autorità necessarie per assumere e rispettare i suoi obblighi ai sensi dei presenti Termini.

14.3. Il Fornitore è tenuto, così come le sue affiliate e i suoi dipendenti, agenti o subappaltatori:

(a) a non offrire, pagare o accettare denaro o qualsiasi altra cosa di valore a/da funzionari pubblici, candidati politici o privati allo scopo di procacciarsi affari o ottenere un vantaggio commerciale illegittimo e a nessuna persona o entità conformemente al divieto di tali pratiche imposto dalle leggi applicabili;

(b) a rispettare tutte le disposizioni associate all'approvvigionamento di stagno, tantalio, tungsteno e oro dalla Repubblica Democratica del Congo e dai paesi limitrofi (nella misura in cui sia applicabile al Fornitore), incluse le disposizioni del Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (Legge Dodd-Frank per la riforma di Wall Street e la tutela del consumatore) (Pub.L. 111–203, H.R. 4173);

(c) a non praticare atti di violazione dei diritti umani, lavoro forzato o obbligatorio, uso del lavoro minorile, abusi sessuali, traffico di essere umani o molestie nella sua supply chain (nella misura in cui sia applicabile al Fornitore), nonché adottare misure per impedire tali atti, e a rispettare le disposizioni di tutte le leggi applicabili relative alle forme moderne di schiavitù e alle pratiche di lavoro;

(d) a non violare e non portare Cochlear a violare le sanzioni commerciali ed economiche inflitte dagli Stati Uniti d'America, dalle Nazioni Unite, dall'Australia, dall'Unione Europea e dal Regno Unito, incluso l'intrattenere rapporti commerciali con qualsivoglia parte presente nell'elenco Specially Designated Nationals and Blocked Persons (stilato di volta in volta dall'Office of Foreign Assets Control (Ufficio di Controllo delle Esportazioni) degli Stati Uniti: https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx); e

(e) rispettare i requisiti stabiliti nel Supplier Code of Conduct (Codice di condotta dei fornitori) di Cochlear, la cui ultima copia è disponibile sul sito web di Cochlear (https://www.cochlear.com/intl/about/investor/corporate-governance/company-policies) in quanto può essere modificato di volta in volta.

15. Rescissione

15.1. Cochlear potrà rescindere l'Ordine di acquisto, del tutto o in parte, per sua convenienza (e per qualsiasi motivo) in qualsiasi momento, con preavviso scritto di almeno trenta (30) giorni al Fornitore.

15.2. Qualora il Fornitore violi i presenti Termini, i termini dell'Ordine di acquisto, oppure diventi insolvente, compia atti di bancarotta, faccia un accordo o un concordato con i creditori, venga messo in liquidazione o qualora venga nominato un curatore fallimentare per la sua impresa o i suoi beni, o una parte di essi, Cochlear potrà, fermo restando qualsivoglia altro giudizio o rimedio che ha maturato o che potrebbe maturare:

(a) annullare sommariamente l'Ordine di acquisto dandone comunicazione per iscritto al Fornitore, senza dovergli alcun compenso; o

(b) offrire al curatore fallimentare o al liquidatore o qualsivoglia altra persona l'opzione di dare seguito all'Ordine di acquisto, secondo i termini che Cochlear specificherà.

Il Fornitore non avrà diritto ad alcun compenso relativo o derivante da tale annullamento.

15.3. Il Fornitore potrà rescindere un Ordine di acquisto qualora Cochlear ometta il pagamento di qualsivoglia importo fatturato non contestato per sei (6) mesi dopo la data di scadenza del pagamento, diventi insolvente, compia un atto di bancarotta, faccia un accordo o un concordato con i creditori, venga messa in liquidazione o qualora venga nominato un curatore fallimentare per la sua impresa o i suoi beni, o una parte di essi

15.4. La rescissione non pregiudicherà i diritti legali o i rimedi di Cochlear ai sensi dei presenti Termini.

16. Indennità

Il Fornitore si impegna a tenere indenne e manlevare Cochlear da ogni perdita, reclamo, richiesta, costo, responsabilità e spesa comunque derivante, da lei subita, emersa o sostenuta in conseguenza o in relazione (direttamente o indirettamente) a una sua violazione di uno qualsiasi dei presenti Termini o di qualsivoglia garanzia, accordo, impegno o qualsivoglia dichiarazione falsa, fuorviante, ingannevole o scorretta, citata o contenuta in un qualsiasi documento o strumento in relazione ai presenti Termini.

17. Assicurazione

Il Fornitore stipulerà e manterrà copertura assicurativa per la sua responsabilità civile e la sua responsabilità da prodotto con una compagnia assicurativa che goda di buona reputazione, per un valore non inferiore a 10 milioni di dollari USA (o equivalente) per evento.

© Cochlear Limited, 2023

TERMINI RELATIVI AI BENI

Le disposizioni di cui alle clausole da 18 a 24 sono applicabili ai soggetti che forniscono Beni a Cochlear.

18. Elementi critici

18.1. Gli Elementi critici sono indicati nella Specifica. La consegna degli elementi critici deve essere accompagnata da un Certificato di conformità firmato da un rappresentante autorizzato del Quality Assurance Department (Ufficio assicurazione qualità) del Fornitore, attestante che i requisiti della Specifica sono stati soddisfatti.

18.2. Gli elementi critici devono essere prodotti seguendo il progetto approvato e con le procedure approvate. Non potrà essere apportata alcuna modifica al progetto o ai metodi di produzione senza la nostra previa autorizzazione scritta.

18.3. Gli elementi critici devono essere sempre accompagnati da un numero di lotto tracciabile del produttore. Il Fornitore è tenuto a tenere i registri e i materiali che consentano di risalire all'identificazione del primo lotto di tutte le materie prime usate nella produzione degli elementi forniti a fronte della Specifica.

19. Identificazione dei Beni

19.1. Il Numero dell'Ordine di acquisto deve essere riportato in tutta la corrispondenza, le note di spedizione, i documenti di accompagnamento, le distinte di consegna, le fatture e ogni altro documento a noi consegnato o inviato.

19.2. La Nota di spedizione deve essere allegata ai Beni al momento della spedizione e tutti i Contenitori devono essere chiaramente contrassegnati con:

(a) il nome del Fornitore;
(b) l'indirizzo di spedizione da noi specificato nell'Ordine di acquisto;
(c) la descrizione dei Beni all'interno del Contenitore; e
(d) la quantità dei Beni presenti nel Contenitore.

20. Imballaggio dei Beni

20.1. Il Fornitore deve imballare i Beni all'interno di un Contenitore, con materiali che li proteggano da danni fisici causati dalle condizioni di trasporto e magazzinaggio incontrate nel processo di consegna. Il Fornitore è tenuto a movimentare, imballare, etichettare, trattare, rimuovere, trasportare e smaltire in modo appropriato i Contenitori e tali materiali.

20.2. Il Fornitore non potrà addebitare a noi l'inscatolamento, l'imballaggio, l'incassettamento o il confezionamento dei Beni o richiederci la restituzione di casse o imballaggi, se non diversamente convenuto per iscritto da Cochlear.

21. Qualità e descrizione

21.1. Il Fornitore dichiara e garantisce che tutti i Beni forniti per ottemperare all'Ordine di acquisto:

(a) si attengono strettamente a ogni aspetto delle Specifiche;
(b) sono conformi in termini di qualità, qualità e descrizione ai particolari specificati nell'Ordine di acquisto, e, nella loro tipologia, rappresentano il meglio per quanto riguarda materiali e lavorazione;
(c) sono adatti allo scopo per cui sono stati ordinati, laddove tale scopo gli sia stato reso noto espressamente o implicitamente;
(d) sono conformi sotto ogni aspetto ai campioni forniti, laddove il Fornitore ci abbia fornito dei campioni dei Beni;
(e) rispettano tutti i requisiti di legge, inclusi i requisiti di marcatura CE o altri requisiti di marcatura applicabili; e
(f) sono esenti da qualsivoglia vincolo e il Fornitore ha titolo alla commercializzazione di tali Beni.

22. Passaggio di proprietà

La proprietà e il rischio in relazione ai Beni passerà a noi alla consegna presso la località indicata nell'Ordine di acquisto o altrimenti specificata conformemente all'Incoterm indicato in tale ordine, fatto salvo il diritto di ispezionare, testare e rifiutare i Beni che abbiamo maturato ai sensi dei presenti Termini. Alla consegna, avremo diritto di proprietà sui Beni, esenti da qualsivoglia interesse, inclusi interessi di garanzia e riserva di proprietà

23. Ispezione e Rifiuto dei Beni

23.1. Fatta salva la clausola 23.2, tutti i Beni, nonostante l'accettazione della consegna, saranno soggetti a ispezione e rifiuto da parte nostra e potranno essere da noi rifiutati qualora non siano conformi alle disposizioni dell'Ordine di acquisto o di una Specifica.

23.2. Cochlear notificherà al Fornitore il rifiuto dei Beni da lui forniti qualora, entro sei (6) mesi dalla consegna, riscontri che tali Beni:

(a) non sono conformi all'Ordine di acquisto e/o alle Specifiche;
(b) non sono di qualità mercantile;
(c) non sono adatti allo scopo per cui sono stati ordinati, laddove tale scopo gli sia stato reso noto espressamente o implicitamente; o
(d) presentano vizi occulti, inclusi difetti dei materiali o di lavorazione.

23.3. Tutti i Beni rifiutati da Cochlear saranno trattenuti presso di noi a rischio e spese del Fornitore.

23.4. Al momento di notificare il rifiuto ai sensi della clausola 23.2, Cochlear specificherà i motivi di tale rifiuto e restituirà i Beni rifiutati al Fornitore a rischio e spese di quest'ultimo e, in tal caso, questo dovrà, se non diversamente indicato da noi per iscritto, sostituire entro cinque (5) Giorni lavorativi i Beni rifiutati con beni che siano, sotto ogni aspetto, conformi all'Ordine di acquisto.

23.5. Ogni importo pagato da Cochlear al Fornitore in relazione ai Beni rifiutati non sostituiti da questo entro cinque (5) Giorni lavorativi e ogni spesa oltre il prezzo di tali Beni, ragionevolmente sostenuta da noi per ottenere beni sostitutivi da un'altra fonte, verranno rimborsati dal Fornitore. Il Fornitore accetta di tenere indenne e manlevare Cochlear da ogni costo, perdita o danno derivante dai Beni difettosi.

24. Continuità della fornitura

Fermo restando ogni suo obbligo specifico ai sensi dell'Ordine di acquisto, il Fornitore dovrà notificare a Cochlear per iscritto con almeno dodici (12) mesi di anticipo l'interruzione della produzione o della vendita dei Beni. Prima che il Fornitore interrompa la produzione o la vendita dei Beni, Cochlear potrà piazzare presso di lui un Ordine di acquisto finale non annullabile per un'ultima quantità dei Beni che il Fornitore dovrà prontamente consegnarle.

25. Questioni generali

25.1. I presenti Termini saranno interpretati in conformità alle leggi dello stato e del paese in cui l'Entità Cochlear ha sede. Cochlear e il Fornitore si sottomettono entrambi alla giurisdizione di tale stato o paese.

25.2. Tutte le disposizioni dei presenti Termini conserveranno la propria efficacia dopo la consegna dei Beni o la fornitura dei Servizi, salvo nel caso in cui siano state pienamente adempiute in quel momento.

25.3. Qualora, in qualsiasi momento, una disposizione dei presenti Termini venga giudicata o sia diventata nulla, annullabile o inapplicabile, le restanti disposizioni dei presenti Termini resteranno pienamente in vigore ed effettive.

25.4. Cochlear potrà addebitare qualsivoglia responsabilità, reclamo, richiesta, costo, danno e spesa relativa a o derivante dalla violazione di un termine o di una condizione dei presenti Termini da parte del Fornitore per soddisfare in tutto o in parte importi allora dovuti e non pagati da Cochlear al Fornitore.

25.5. Il fatto che una delle parti non eserciti o eserciti in ritardo qualsivoglia suo diritto ai sensi dei presenti Termini non potrà essere considerato come una continua rinuncia ai presenti Termini o una modifica degli stessi, ed entrambe le parti potranno, entro i termini fissati dalle leggi applicabili, intraprendere i dovuti procedimenti legali per applicare in tutto o in parte tali diritti.

© Cochlear Limited, 2023

25.6. Il Fornitore è tenuto a informare immediatamente Cochlear qualora venisse a conoscenza di qualsivoglia questione che possa dare luogo a un'azione giudiziaria o a procedimenti legali in relazione ai Beni o ai Servizi.

25.7. Fatta salva ogni disposizione espressa dell'Ordine di acquisto che affermi il contrario, sia Cochlear e il Fornitore si assumeranno i propri costi, inclusi quelli accessori, per la negoziazione, la preparazione, l'esecuzione e la messa in atto dell'Ordine di acquisto.

25.8. Cochlear e il Fornitore sono contraenti indipendenti. Nessuna disposizione dell'Ordine di acquisto potrà costituire o essere considerata tale da costituire una partnership tra Cochlear e il Fornitore. Il Fornitore non godrà di alcun diritto o autorità per compiere atti, siglare contratti, rilasciare dichiarazioni o garanzie, assumere responsabilità o obblighi, espressi o impliciti, di qualsivoglia natura, per conto di Cochlear o per vincolare o tentare di vincolare Cochlear in alcun modo.

26. Definizioni

26.1. Nei presenti Termini:

(a) **Nota di spedizione** indica un documento preparato dal Fornitore per descrivere dettagliatamente il contenuto specifico di ogni pacco, comprensivo di una lettera di vettura che deve accompagnare ogni spedizione dei Beni da consegnare a Cochlear.

(b) **Giorni lavorativi** indica i giorni che non corrispondono a sabati, domeniche o festività pubbliche nel paese in cui si trova l'Entità Cochlear.

(c) **Marchio CE** è la dichiarazione di conformità indicante che il prodotto soddisfa i requisiti delle leggi UE applicabili.

(d) **Cochlear o Entità Cochlear** indica la parte che piazza un Ordine di acquisto per i Beni e i Servizi del Fornitore, come specificato nell'Ordine di acquisto.

(e) **Contenitore** indica la scatola, la cassa o l'imballaggio in cui i Beni ci vengono consegnati dal Fornitore.

(f) **Forza Maggiore** indica, nella misura in cui tali eventi siano al di fuori del ragionevole controllo della parte interessata, eventi di forza maggiore, fuoco, incidente, fulmine, terremoti, uragani, inondazioni, esplosione, guerra, invasione, ostilità, atti terroristici, leggi o ordine pubblico, emergenze nazionali o regionali, epidemie, tifoni, cicloni o tsunami, con esclusione di atti o omissioni delle affiliate e dei loro subappaltatori e fornitori e con esclusione di eventuali vertenze sindacali che interessino i dipendenti dei subappaltatori e dei fornitori delle affiliate.

(g) **Beni** indica i beni o i prodotti finali forniti da voi a Cochlear ai sensi dei presenti Termini e altrimenti descritti nell'Ordine di acquisto.

(h) **Incoterms** indica i termini commerciali di spedizione predefiniti chiamati Incoterms 2010.

(i) **Proprietà intellettuale** indica tutti i diritti in essere e futuri conferiti in tutto il mondo da leggi, diritto comune, principio di equità o qualsivoglia legge equivalente in materia di o in relazione a diritti di copyright e diritti connessi (inclusi i diritti sul software informatico), tutti i diritti connessi alle invenzioni (inclusi i diritti di brevetto), diritti sulle varietà vegetali, marchi commerciali registrati e non registrati (inclusi i marchi di servizio), denominazioni commerciali e nomi di dominio, diritti di design registrati e non registrati, informazioni riservate (inclusi segreti commerciali e know-how) e layout di circuiti, e tutti gli altri diritti derivanti da attività intellettuale in campo industriale, commerciale, scientifico, letterario o artistico, registrabile o meno, registrata o brevettabile; e tutti i diritti e le forme di tutela di qualsiasi cosa di natura simile a uno qualsiasi degli elementi sopra esposti o avente effetto equivalente in qualsiasi parte del mondo, a eccezione dei diritti morali. Questi diritti includono tutti i diritti su tutte le domande per registrarli e tutti e loro rinnovi ed estensioni.

(j) **Nuova proprietà intellettuale** indica quanto esposto alla clausola 11.3.

(k) **Termini di pagamento** indica il numero di giorni richiesti per il nostro pagamento al Fornitore.

(l) Le **informazioni personali** sono tutte le informazioni riguardanti una persona identificata o identificabile.

(m) **Personale** indica i funzionari, dipendenti, consulenti, agenti, appaltatori o subappaltatori delle parti.

(n) Per **Leggi sulla privacy** si intende qualsiasi legge, legge delegata e qualsiasi altro codice o linee guida applicabili che regolino la raccolta, il trattamento, l'uso e/o la divulgazione delle informazioni personali.

(o) **Ordine di acquisto** indica l'ordine di acquisto ufficiale con cui Cochlear richiede al Fornitore la fornitura di Beni e Servizi e che sarà ritenuto comprensivo dei presenti Termini.

(p) **Numero dell'Ordine di acquisto** indica il numero presente sull'Ordine di acquisto per consentirne l'identificazione.

(q) **Servizi** indica i servizi forniti a Cochlear dal Fornitore ai sensi dei presenti Termini e altrimenti descritti nell'Ordine di acquisto.

(r) **Specifiche** indica la specifica indicata da Cochlear (anche in un Ordine di acquisto) in conformità alla quale verranno forniti i Beni e/o i Servizi.

(s) **Fornitore** indica la persona che riceve un nostro Ordine di acquisto per la fornitura di Beni e/o Servizi e identificato in quanto tale nell'Ordine di acquisto.

(t) **Termini** indica i presenti Termini e condizioni standard di acquisto.

(u) ***noi*** e ***nostro o ci*** indica Cochlear e, dove applicabile in base al contesto, le Affiliate Cochlear o il loro Personale.

(v) ***Voi*** e ***vostro o vi*** indica il Fornitore e il Personale del Fornitore nei casi appropriati.

27. Interpretazione

Nei presenti Termini, salvo diversa esigenza del contesto:

(a) il riferimento a una "persona" include qualsiasi persona fisica, persona giuridica, partnership commerciale, joint venture, associazione, organizzazione o trust (in ogni caso, che abbiano o meno personalità giuridicamente distinte) e il riferimento a una qualsiasi di queste includerà un riferimento alle altre;

(b) i riferimenti a qualsiasi legislazione, statuto o disposizione di legge includono un riferimento a tali disposizioni e relative modifiche o reintroduzioni o modifiche alla loro applicazione da parte di altre disposizioni di volta in volta e qualsiasi riferimento a una disposizione di legge includerà qualsivoglia legislazione subordinata emessa di volta in volta in virtù di tale disposizione;

(c) i riferimenti alle clausole sono riferimenti alle clausole dei presenti Termini;

(d) ogni frase introdotta dalle parole "che include", "inclusi", "in particolare", "ad esempio" o espressioni similari è da intendere a esclusivo scopo illustrativo e non potrà essere interpretata in modo da limitare la generalità delle parole precedenti; e

(e) i riferimenti al singolare includono il plurale e quelli al maschile includono il femminile e viceversa.

© Cochlear Limited, 2023